

Suppliment tal-Gazzetta tal-Gvern ta' Malta Nru. 18,603, 4 ta' Ġunju, 2010

Taqsimha B

A. L. 321 tal-2010

**ATT DWAR IX-XANDIR
(KAP. 350)**

**Regolamenti tal-2010 dwar l-Att dwar ix-Xandir
(Sostituzzjoni tat-Tielet Skeda)
(Kodiċi għal Reklami, Telexiri u Sponsorship
Għal Xandiriet bir-Radju u t-Televiżjoni)**

BIS-SAHHA tas-setgħat mogħtija mill-paragrafu (b) tas-subartikolu (2) tal-artikolu 19 tal-Att dwar ix-Xandir, l-Awtorità tax-Xandir, flimkien mal-Prim Ministru, għamel ir-regolamenti li ġejjin:

1. (1) It-titolu ta' dawn ir-regolamenti hu Regolamenti tal-2010 dwar l-Att dwar ix-Xandir (Sostituzzjoni tat-Tielet Skeda) (Kodiċi għal Reklami, Telexiri u Sponsorship Għal Xandiriet bir-Radju u t-Televiżjoni), u għandhom jinqraw u jitqiesu bħala haġa waħda mat-Tielet Skeda li tinsab mal-Att dwar ix-Xandir, hawn iżjed il quddiem imsejha t-“Tielet Skeda”.

Titolu u
dħul fis-seħh.

(2) Dawn ir-regolamenti għandhom jidhlu fis-seħh fl-1 ta' Ġunju 2010.

2. Minflok it-Tielet Skeda għandu jkun sostitwit dan li ġej:

Sostituzzjoni tat-
Tielet Skeda.

“TT-TIELET SKEDA**Artikolu 19(2)****KODIĊI GĦAL REKLAMAR U TELEXIRI GĦAL
XANDIRIET BIR-RADJU U T-TELEVIŻJONI**

Xandiriet bir-radju u televiżjoni għandhom jikkonformaw mar-regoli li ġejjin:

Standards ġenerali

1. Reklamar u telexiri m'għandhomx, minbarra kif awtorizzat taht skema ta' xandiriet politiċi approvati mill-Awtorità skont it-termini tal-artikolu 13 (4) ta' dan l-Att, u irrispettivament minn jekk humiex xandiriet li jsiru għal hlas jew remunerazzjoni simili jew mod ieħor, ikunu ta' natura politika.

2. Ebda persuna li hi awtorizzata xxandar reklamar kummerċjali jew telexiri m'għandha tillimita dan ir-reklamar u telexiri għal prodotti u servizzi ta' grupp kummerċjali jew finanzjarju wieħed jew tagħti xi dritt esklussiv għar-reklamar kummerċjali ta' prodott jew servizz speċifiku.

3. Fl-aċċettazzjoni ta' reklami u telexiri m'għandux ikun hemm diskriminazzjoni bla raġuni kontra jew favur xi reklamatur partikolari.

Forom u preżentazzjoni

4. Reklamar televiżiv u telexiri għandhom jingħarfu u jkunu distingwibbli minn kontenut editorjali.

5. Bla preġudizzju għall-użu ta' tekniki ta' reklamar godda, reklamar televiż u telexiri għandhom jinżammu distinti għal kollox minn partijiet oħrajn tal-programm permezz ta' mezzi ottiċi u; jew akustiċi u; jew spazjali.

6. Spots iżolati ta' reklamar u telexiri, hliet fi trasmissjonijiet ta' avvenimenti sportivi, għandhom jibqgħu l-eċċezzjoni.

7. Reklami suċċessivi u telexiri għandhom jingħarfu separatment f'tekniki partikolari bħal dawk deskritti fl-artikolu 19 ta' dan Att.

8. Reklami u telexiri m'għandhomx ikuni irrangati jew ippreżentati b'mod li xi reklam separat ikun jidher li hu parti minn programm twil kontinwu.

9. Materjal li jinstema' f'reklami u telexiri m'għandux ikun eċċessivament storbuż jew akut.

Inseriment ta' reklami u telexiri

10. Reklamar u telexiri għandhom ikunu inseriti bejn programmi. Sakemm il-kondizzjonijiet li hemm fil-paragrafu 11 ikunu sodisfatti, reklamar u telexiri jistgħu wkoll ikunu inseriti waqt programmi b'mod li l-integrità u l-valur tal-programm, meta jittiehed kont ta' waqfiet naturali, u t-tul u n-natura tal-programm, u d-drittijiet tad-detenturi tad-drittijiet, ma jiġux preġudikati.

11. It-trasmissjoni ta' films maħdumin għat-televiżjoni (esklużi serji, serials u dokumentarji), xogħlijiet ċinematografiċi u programmi ta' aħbarijiet) jistgħu jkunu interrotti b'reklamar u; jew telexiri televiżiv darba għal kull perjodu skedat ta' mill-inqas tletin minuta. It-trasmissjoni ta' programmi għat-tfal tista' tkun interrotta b'reklamar u; jew telexiri televiżiv darba f'kull perijodu ta' mill-inqas 30 minuta, sakemm it-tul skedat tal-programm ikun itwal minn 30 minuta. Ebda reklamar jew telexiri televiżiv m'għandu jkun inserit waqt servizzi reliġjużi.

Reklamar u telexiri ta' prodotti partikolari

12. Telexiri fil-każ ta' prodotti mediċinali u telexiri fil-każ ta' kura medika għandhom ikunu projbiti.

13. Reklamar u telexiri fil-każ ta' kull mediċina oħra u kull kura medika oħra għandhom ikunu jingħarfu ċar bħala tali, onesti, veritieri u suġġetti għal verifika, u għandhom jikkonformaw mar-rekwiżiti tal-protezzjoni tal-individwu minn ħsara.

14. Reklamar u telexiri fil-każ ta' xarbiet alkoħoliċi għandhom ikunu jikkonformaw mal-kriterji li ġejjin:

(a) ma jistgħux ikunu indirizzati speċifikament għal minorenni u, b'mod partikolari, juru minorenni li jixtru jew jikkunsmaw dawn ix-xarbiet;

(b) ma jistgħux jorbtu l-konsum tal-alkoħol mat-titjib tal-operat fiżiku jew mas-sewqan;

(ċ) ma jistgħux joħolqu l-impressjoni li l-konsum tal-alkoħol jikkontribwixxi għas-suċċess soċjali jew sesswali;

(d) ma jistgħux jippretendu li l-alkoħol għandu kwalitajiet terapewtiċi jew li hu stimulant jew sedattiv, jew li hu mezz li jirriżolvi konflitti personali;

(e) m'għandhomx ikunu jinkoraġġixxu konsum mhux moderat ta' alkoħol jew jipprezentaw l-astinenza minnu jew il-moderazzjoni fl-użu tiegħu f'dawl negattiv;

(f) m'għandhomx jagħmlu enfasi fuq il-kontenut alkoħoliku għoli bħala

kwaliżà pożittiva tax-xarbiet.

Tul

15. Il-proporzjon ta' spots ta' reklami u spots ta' telexiri tul siegħa bl-arloġġ speċifikata m'għandhomx jaqbżu l-20%.

16. Paragrafu 15 m'għandux japplika għal avviżi magħmulin mix-xandar f'konnessjoni mal-programmi tiegħu nnifsu u prodotti anċillari derivati minn dawk il-programmi, avviżi ta' *sponsorship* u tqegħid ta' prodotti.

17. L-ammont ta' ħin mogħti lil reklamar fuq servizzi tar-radju m'għandux jaqbeż il-25% tul perjodu ta' siegħa waħda, iżda dik il-parti ta' dan il-ħin ta' reklamar tista' tkun aggregata ma' perjodu kontinwu li ma jaqbizx saġhtejn f'kull perjodu ta' tnax-il siegħa.

Eżenzjonijiet

18. Paragrafi 10, 11 u 15 m'għandhomx japplikaw għal servizzi tar-radju.

Telexiri kemm fil-każ ta' Stazzjonijiet Televiżivi ta' Telexiri u kemm fil-każ ta' Stazzjonijiet Televiżivi li jkollhom liċenza esklużiva għal telexiri.

19. Offerti ta' telexiri ta' kull xorta għandhom idaħħlu l-offerta għax-xiri lill-pubbliku fit-trasmissjoni tat-telexiri nnifisha. Meta l-offerta għall-bejgħ tiddaħħal biss x'imkien ieħor (per eżempju f'servizz bit-teletest) il-materjal jista' ma jiġix klassifikat bħala telexiri.

20. "Offerta diretta" tfisser il-forma ta' reklamar għall-provvista ta' xi prodott jew servizz li joffri spjegazzjonijeu dettaljati u promozzjoni ta' vantaġġi. Offerta ta' telexiri tista' titlob ix-xiri, bejgħ jew kiri ta' prodotti jew servizzi permezz ta' kuntatt mad-distributuri kummerċjali jew mal-provditur ta' servizzi jew bit-telefon jew b'xi mezz elettroniku.

21. Telexiri m'għandux juża l-istess xenografija ta' programmi oħra li mhumix ta' reklami u m'għandux ikun ippreżentat minn *anchormen/women* li jaħdmu fl-aħbarijiet tat-televiżjoni jew fi programmi ta' affarijiet kurrenti.

22. L-użu ta' messagġi kodifikati għandu jkun projbit waqt offerta ta' telexiri.

23. Il-prezz tal-prodott jew servizz offrut għandu jingħata waqt offerta ta' telexiri u l-indirizz minn fejn in-negozju jitmexxa m'għandux jixxandar la bil-fomm u lanqas bil-grafika. Iżda fil-każ ta' kuntratt magħmul minn distanza konkluz wara offerta diretta magħmul permezz ta' tieqa ta' telexiri, għandu jkun id-dmir tax-

xandar li jagħti l-indirizz tal-kummerċjant biss f'każijiet ta' kuntratti li jitolbu ħlas minn qabel.

24. Stazzjon li jxandar tieqa ta' telexiri għandu jżomm registrazzjoni tal-identità u l-indirizz tal-kummerċjant li jbigħ prodott jew servizz waqt tieqa tat-telexiri, jekk telespettatur li jkun xtara prodott jew servizz jitlob din l-informazzjoni.

25. Waqt offerta ta' telexiri għandu jkun permess:

(a) li t-telespettatur ikun infurmat li l-prodott jew servizz reklamat jintbagħat fl-indirizz tal-persuna li tkun wiegħbet għall-offerta ta' telexiri;

(b) li l-prodott jew servizz reklamat li se jkun offrut ikun deskritt u li jithabbru l-funzjonijiet u l-prezz tiegħu.

26. Kull forma ta' votazzjoni jew kompetizzjoni m'għandhix tkun permessa waqt telexiri.

27. Offerta diretta hi dejjem marbuta mal-possibilità ta' twegiba diretta, identifikata minn numru tat-telefon. Fil-każ ta' xandira televiżiva, numru ta' telefon jew aktar li x-xerrej jista' jċempel biex jixtri prodott jew servizz partikolari jistgħu jidhru fuq l-iskrin. In-numru jista' jkun ta' ċentru ta' sejħat, maħżen bl-ingrossa, studjo, l-istazzjoni innifsu jew post ieħor minn fejn jistgħu jinqdew il-ħtigijiet tal-konsumatur.

28. L-espressjoni "mezzi ottiċi" fil-paragrafi 5, 31 u 37 ta' din l-iskeda jinkludu titoli, kliem miktub, immagini grafiċi u kuluriti, *logos*, u abbrevjazzjonijiet tal-kelma "telexiri" u tinkludi wkoll numru tat-telefon. L-espressjoni "mezzi akustiċi" fil-paragrafi 5, 31 u 37 tinkludi kliem li jingħad, ċnieċel jew partijiet mużikali.

29. Kull regolament magħmul taħt id-dispożizzjonijiet tal-artikolu 7 tal-Att dwar Affarijiet tal-Konsumatur, li jirregola l-bejgħ minn distanza għandu, meta dan ikun japplika, japplika wkoll għat-telexiri.

30. Telexiri japplika biss għal servizzi televiżivi u mhux għal servizzi birradju.

Telexiri fil-każ ta' Stazzjonijiet Televiżivi mhux ta' Telexiri

31. Twieqi użati għal xandir ta' telexiri minn kanal li ma jkunx qiegħed esklużivament għal telexiri għandhom ikunu identifikati b'mod ċar bħala tali minn mezzi ottiċi u akustiċi u għandu jkollhom tul minimu mhux interrott ta' 15-il minuta.

32. Billi telexiri hu forma ta' bejgħ minn distanza, materjal editorjali għandu jinżamm separat minn elementi editorjali jew mhux kummerċjali.

33. Ebda reklam ma jista' jixxandar waqt tieqa ta' telexiri.

34. Bla preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 29, dawk li jwieġbu għal offerti ta' telexiri għandu jkollhom id-dritt li jirritornaw il-prodott fi żmien 15-il ġurnata mid-data tal-bejgħ lill-aġent tal-bejgħ. Waqt offerta ta' telexiri l-preżentatur għandu, fil-bidu tat-telexiri, jinforma lit-tele spettaturi b'dan id-dritt.

35. Twieqi ta' telexiri ma jistgħux jixxandru qabel jew wara programm indirizzat għat-tfal.

Telexiri fil-każ ta' Stazzjonijiet Televiżivi li jkollhom liċenza esklużivament għal Telexiri

36. Stazzjonijiet li huma dedikati esklużivament għal telexiri m'għandhom jitrasmattu ebda tip ieħor ta' programmi apparti minn offerti ta' telexiri.

37. Telexiri għandu jkun identifikat b'mezzi kemm ottiċi u kemm akustiċi. Avviż speċifiku għandu jsir qabel u fi tmiem offerti ta' telexiri. Fir-rigward tal-kwalità tas-sinjali mogħtija, dawn għandhom ikunu adatti biex jiġbdu l-attenzjoni tal-udejnza għall-fatt li tkun qed tigi mxandra offerta ta' telexiri.

38. Id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att, minbarra regolamenti magħmulin taħt is-subartikolu (2) tal-artikolu 37 ta' dan l-Att, għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għal kanali dedikati esklużivament għal reklamar u telexiri u għal kanali televiżivi dedkati esklużivament għall-promozzjoni tagħhom infushom.

39. Id-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 10, 11, 15 u 16 ta' din l-iskeda u regolament 5 tar-Regolamenti tal-2009 li jemendaw ir-Regolamenti dwar l-Att dwar ix-Xandir (Ġurisdizzjoni u Kooperazzjoni Ewropea), m'għandhomx japplikaw għall-kanali msemmijin fil-paragrafu 38 ta' din l-iskeda.

40. Din l-iskeda hija bla preġudizzju għal kull liġi li tkun fis-seħħ f'Malta.”.